

社区福利协议

为加利福尼亚居民带来就业机会

加利福尼亚高速铁路管理局（管理局）社区福利协议 (CBA) 旨在协助小型企业和求职者为高速铁路沿线的经济欠发达地区的居民找到或获得施工合同、工作和培训的机会。CBA 帮助欠发达地区的居民和列为弱势工人（包括退伍军人）的个人实现就业。也帮助希望参与高速铁路系统建设的小型企业 (SB)、弱势商业企业 (DBE)、残疾退伍军人商业企业 (DVBE)、女性企业和微型企业清除潜在障碍。

社区福利协议是什么？

CBA 指管理部、熟练工种工会和承包商间的合作伙伴关系与保证承诺。CBA 以社区福利政策（政策）为基础，社区福利政策旨在促进高速铁路项目施工期间的就业和商业机遇。政策经管理局董事会批准，并于 2012 年 12 月由管理局的首席执行官签署。

根据社区福利协议开展工作

CBA 可促进和增加所有个人的培训机会。目标工人和列为弱势工人的个人享有优先权。

CBA 旨在确保所有涉及各方竭力达成以下目标：

- 找到和保留技术精湛的劳动力；
- 30% 的国家目标工人雇用目标，其中 10% 的工作时数由弱势工人完成；
- 快捷的争议解决程序，以此帮助确保工程能够按时完工。
- 一套工作规定和标准；
- 以主动和平的方式解决所有争议；
- 以按时、安全和经济的方式开展建设工程。

加利福尼亚就业机会

管理员致力于在建造高速铁路系统的同时将就业机会保留在加利福尼亚和系统施工地区。地方居民有机会参加工作培训和学徒课程，使居民能够做好准备，以担任高速铁路和其他建设工程的工作。随着参与高速铁路项目小型企业数量的增加，地方居民也能享受相关的就业机会。



高速铁路系统将使用的工种和行业包括：

- ✓ 木工
- ✓ 电工
- ✓ 灌溉工人
- ✓ 劳工
- ✓ 景观设计师
- ✓ 石工
- ✓ 铁板工
- ✓ 检查员
- ✓ 焊接工
- ✓ 施工工程师
- ✓ 油漆工
- ✓ 水管工
- ✓ 招牌
- ✓ 金属片加工
- ✓ 钢铁工人
- ✓ 卡车司机
- ✓ 现场土壤物质试验员

根据社区福利协议开展工作

CBA 属于雇用前集体谈判协议，员工签约任职高速铁路项目即受协议约束。CBA 制定雇佣条款和条件，并就劳工争议和申诉而导致工作停顿、罢工和停工提供保证。协议同样可向纳税人保证高速铁路项目会以及时经济的方式完成施工。所有参与高速铁路项目的设计与施工承包商必须同意协议，并指定一名工作协调员，负责实施国家目标雇用项目。

CBA 允许所有符合资格的承包商和分包商就管理局的施工合同进行投标和授予工作，无论其是否为集体谈判协议的签署方。同样，工人无需加入工会组织也可受雇于或分派到管理局施工合同的工作。

承包商可使用其自有员工（只要这些员工属于其“核心员工”劳动力。）核心员工指在授予合同前的 100 天中，有 60 天出现在承包商的现行工资单记录中的员工。CBA 允许承包商按一对一的工种比率使用最多五名核心员工。

例如：如果承包商需要七名水管工实施项目，则一对一比率则会按下列调度程序分配工人：

- 水管工 1：核心员工 1
- 水管工 2：工会职业介绍所工人 1
- 水管工 3：核心员工 2
- 水管工 4：工会职业介绍所工人 2
- 水管工 5：核心员工 3
- 水管工 6：工会职业介绍所工人 3
- 水管工 7：核心员工 4

如果承包商已使用了五名核心员工，则必须从工会职业介绍所雇用其他工人。但需注意，一对一比例适用于工种划分。例如，如果总承包商实施水管、金属片加工和电气工程，则承包商的每个工种/行业可以使用五名核心员工。

目前的建筑业就业机会

高速铁路可为加利福尼亚居民带来就业机会。施工于 2014 年从中央山谷初始运营段 (IOS) 开始，州内的这一地区正努力从 2013 内的国家经济衰退中恢复元气。建筑业受到特别沉重的打击，仍在继续应对高失业率。高速铁路有望在接下来的五年中在中央山谷一带每年创造 20,000 个建筑业就业机会。这些就业机会可使最需要的人群受益，也能大幅度带动加利福尼亚的整体经济。



为弱势工人创造就业机会

管理局已采取措施，确保实施 CBA 后高速铁路项目创造的就业机会可使弱势人群受益。此项协议包含目标工人计划。这可确保国家目标工人占据 30% 的项目总工作时间，其中至少 10% 的工作时间由弱势工人担任。

目标工人：指主要居住地位于美国经济欠发达地区或极不发达地区的个人。

弱势工人：在开始高速铁路项目工作之前符合目标工人收入要求且面临下列至少一项就业障碍的个人：

- 退伍军人；
- 单亲家长监护人；
- 接受公共援助；
- 没有 GED 或高中文凭；
- 带有犯罪记录或其他涉及刑事司法体系的记录；
- 长期失业；
- 离开寄养系统；
- 无家可归；或
- 属于学徒，但参加课程的学徒时间少于规定毕业时间的 15%。

学徒预备课程培养未来的劳动力

自 2014 年 6 月起，已有 81 人完成了为期七周的建筑业预备学徒课程，接受多个施工工种的培训。许多参与者已成为学徒，并参加电气工人、木工、工人和卡车司机工会。64 位参与者已经获得工作。培训课程的目的是确保中央山谷的求职者能够获取相关资格，并做好准备，以在高速铁路等建设工程中任职。

小型企业计划

管理局的小型企业计划旨在确保所有小型企业、弱势商业企业 (DBE) (包括女性企业)、残疾退伍军人商业企业 (DVBE) 和微型企业享有参与这一历史性基础设施项目的机会。管理局已设立了极具挑战性的目标，希望有 30% 的小型企业能够参与项目施工，其中包括 10% 的 DBE 及 3% 的 DVBE 的分项目标。



您是否在寻找建造行业的工作？

佛雷斯诺劳动力投资委员会 (WIB) 可帮助居民参加学徒预备课程，学习与多个建造工种相关的知识和技能。委员会也可使潜在工人参加中央山谷和州内其他地区的劳工和工种组织。请访问佛雷斯诺网站

www.hsrjobs.com。

若您有意加入加利福尼亚高速铁路管理局，请访问我们的人力资源网页

<http://www.hsr.ca.gov/About/Careers/index.html>。



学徒预备课程的学员能够学习相关技能，使其具备在建造行业担任学徒和熟练工人的资格。

社区福利协议常见问题

我要加入工会后才能参与高速铁路项目吗？

根据 CBA 条款，所有符合资格的承包商和分包商均可就合同进行投标和享有中标机会，无论其是否为集体谈判协议的签署方。同样，工人无需加入工会组织也可受雇于或分派到管理局施工合同的工作。

我从事建造工作，但从未接受正式的课程培训。我可以得到聘用吗？

您可通过多种方式获取与管理项目相关的工作机会信息。佛雷斯诺地区劳动力投资委员会 (WIB) 开设了学徒预备班和熟练工人升级班。如需了解更多与培训课程相关的信息，请访问佛雷斯诺地区 WIB 网站 www.hsrjobs.com。

您可以与本地建筑工种工会联系，获取与其培训课程和入学机会相关的其他信息。

您也可以与管理局位于佛雷斯诺的加州中部地区办公室联系，
电话：(559) 445-5157，邮箱：central.valley@hsr.ca.gov。

如何获取 CBA 副本？

如需下载社区福利协议，请访问管理局网站

www.hsr.ca.gov/Programs/Construction/community_benefits_agreement.html。

如需获取与高速铁路项目相关的更多信息，应该与谁联系？

如需更多信息，请联系：

加利福尼亚高速铁路管理局

770 L Street, Suite 800

Sacramento, CA 95814

(916) 324-1541

info@hsr.ca.gov

您也可以发送邮件给管理局，邮箱为 central.valley@hsr.ca.gov，或访问管理局网站：

www.hsr.ca.gov。



学徒预备课程的毕业生自豪地展示其结业证书。

